

Principper for navngivning af uddannelser

Generelle principper

Princip

- 1 Der skal altid tildeles et uddannelsesnavn og dimittendtitel på både dansk og engelsk. (Erasmus Mundusuddannelser har kun engelske navne)
- 2 Navngivning af uddannelser skal tage hensyn til, at ansøgere og aftagere skal kunne afkode, hvad uddannelsen går ud på, herunder ikke skabe forvekslingsmulighed ift. andre uddannelser.
- 3 Uddannelsesnavnet skal være kort og præcist. Det skal ikke afspejle samtlige centrale elementer i uddannelsen.
- 4 Som udgangspunkt bør nært beslægtede universitetsuddannelser på samme niveau have ens navne, selvom de er unikke uddannelser. Princippet kan fraviges, hvis der foreligger gode, faglige argumenter herfor.
- 5 For selvstændige overbygningsuddannelser (top-up) indgår "top-up" eller "overbygning" ikke i navnet. Overbygning/top op kan indgå i det statistiske uddannelsesnavn, men ikke i uddannelsens officielle navn.
- 6 Fremadrettet bruges betegnelsen "ingeniør" kun i navne til ingeniøruddannelser.
- 7 Institutionerne kan ikke støtte ret på, hvad andre tidligere har fået lov til.

Principper for sprog og grammatik

Princip

- 8 Titel og navn følger udbudsproget, således at en dansk uddannelses officielle navn er på dansk og en engelsk uddannelses officielle navn er på engelsk.
- 9 Danske og engelske navne og titler skal afspejle hinanden uden krav om direkte oversættelse.

10	Danske uddannelsesnavne må kun bruge engelske ord, hvor der ikke er velfungerende danske ord.
11	Stavning og grammatik (herunder orddeling) følger de grammatiske regler på det pågældende sprog. <i>Eksempelvis skriver man med lille begyndelsesbogstav på dansk, mens man på engelsk skriver med stort begyndelsesbogstav.</i>
12	Tegnsætning kan udelukkende indgå i uddannelsesnavnene, hvis de er nødvendige for retstavningen. <i>Eksempelvis godkendes opremsningskomma og bindestreg når et fælles led er udeladt (fx i professionsbachelor i beredskab, katastrofe- og risikomanagement).</i>
13	Når der benyttes forholdsord i uddannelsesnavnet, følger det uddannelsestypen: Til bachelor-, kandidat- og masteruddannelser anvendes "i" på dansk og "in/of" på engelsk. Til professionsbacheloruddannelser anvendes "i" eller "som" på dansk og "in/of" på engelsk. Til erhvervsakademiuddannelser anvendes "i" (eller "inden for") på dansk og "in" på engelsk. Til diplom- og akademiuddannelser anvendes "i" på dansk og "in" på engelsk.

Principper for ingeniørområdet

Princip	
14	Diplomingeniør er tilstrækkeligt til at tilkendegive niveau, altså skal der ikke også professionsbachelor i navnet.
15	Alle bacheloruddannelser på ingeniørområdet skal have teknisk videnskab i navnet, så de tydeligt signalerer, at de adskiller sig fra naturvidenskabelige uddannelser.
16	Så vidt muligt undgås brug af "dobbelbetegnelser" fx at 'engineering' eller 'teknisk' indgår i navnet to gange.